

Il censimento fornisce indicazioni riguardanti la struttura del sistema economico - in termini di aziende, unità istituzionali e addetti - e, attraverso il confronto intertemporale, indicazioni relative all'evoluzione nel tempo di questa struttura.

Le informazioni principali rilevate sono le seguenti:

- Sede dell'azienda/unità istituzionale (secondo varie tipologie geografiche che scendono fino al livello comunale);
- Attività economica principale dell'azienda/unità istituzionale;
- Forma giuridica dell'azienda/unità istituzionale;
- Classe dimensionale dell'azienda/unità istituzionale;
- Tipologia di localizzazione dell'unità istituzionale (unilocalizzata o plurilocalizzata);
- Numero di addetti (per sesso, nazionalità e grado di occupazione), numero di addetti equivalenti al tempo pieno, numero di apprendisti e numero di frontalieri (solo CA 1995, 2005 e 2008) impiegati presso le aziende/unità istituzionali site sul territorio di riferimento (nazionale, cantone, comune).

Per gli addetti si veda principalmente il tema Lavoro e reddito, per le aziende i temi Industria e servizi e Agricoltura e selvicoltura.

In base alla classificazione NOGA 2008 la comparabilità dei dati per attività economica è garantita sulla serie 2001-2008 (sino al massimo livello di dettaglio "genere"). In base alla NOGA 2002, essa è garantita sino al massimo livello di dettaglio ("genere") sulla serie 1995-2005, mentre solo sino al livello della "divisione" economica sulla serie 1985-2005.

A partire dal 1995, i dati del CA sono considerati comparabili con quelli del Censimento delle aziende del settore primario.

#### Glossario

**Addetti:** sono considerati addetti tutte le persone occupate nell'azienda, inclusi i titolari, i direttori, i gerenti, gli apprendisti, gli ausiliari, i collaboratori esterni, i collaboratori pensionati, i lavoratori a domicilio e i collaboratori familiari. Vengono rilevate solo le persone che lavorano complessivamente per almeno 6 ore alla settimana in un'azienda in cui complessivamente le ore lavorative ammontano ad almeno 20 per settimana. Il censimento delle aziende è un'indagine presso le aziende che rileva gli addetti dal punto di vista del datore di lavoro. Di conseguenza, le persone con più datori di lavoro vengono rilevate più volte. Il numero di addetti censiti corrisponde pertanto al numero di po-

sti di lavoro occupati. Gli addetti sono suddivisi secondo tre gradi di occupazione:

- **Addetti a tempo parziale breve o tempo parziale II:** addetti che svolgono un'attività per una durata inferiore al 50% della durata normale di lavoro nell'azienda;
- **Addetti a tempo parziale lungo o tempo parziale I:** settore primario: addetti che svolgono un'attività per una durata dal 50% della durata normale di lavoro nell'azienda a meno del 75%; settori secondario e terziario: addetti che svolgono un'attività per una durata dal 50% della durata normale di lavoro nell'azienda a meno del 90%;
- **Addetti a tempo pieno:** settore primario: addetti che svolgono un'attività per una durata di almeno il 75% della durata normale di lavoro nell'azienda; settori secondario e terziario: addetti che svolgono un'attività per una durata di almeno il 90% della durata normale di lavoro nell'azienda.

**Addetti equivalenti al tempo pieno (ETP):** addetti ricalcolati in unità di lavoro standard in base al tempo di lavoro. Per facilitare la comparabilità dei risultati, i posti a tempo parziale sono convertiti in posti a tempo pieno: ad esempio, un'azienda che impiega due lavoratori di cui uno a tempo pieno e uno al 50%, avrà due addetti e 1,5 addetti equivalenti al tempo pieno. L'operazione consiste nel moltiplicare gli addetti nelle tre categorie (tempo pieno, tempo parziale lungo e tempo parziale breve) per il grado di occupazione medio di ciascuna di esse. Il grado d'occupazione medio è determinato in base alla Rilevazione sulle forze di lavoro in Svizzera (RIFOS).

**Attività economica:** attività esercitata dalla maggior parte delle persone occupate nell'azienda o nell'unità istituzionale (attività principale).

**Aziende (o Stabilimenti):** l'azienda è l'unità locale di un'unità istituzionale limitata geograficamente nella quale una o più persone svolgono un'attività lavorativa principale o secondaria per almeno 20 ore la settimana. Per unità locale geograficamente limitata si intende un edificio, un complesso di edifici o una parte di edificio. Un'area della stessa azienda, divisa soltanto da una strada, una linea ferroviaria, un corso d'acqua, ecc. è considerata un'unità locale. Questa definizione è valida per i gruppi NOGA 016 a 032 del settore primario e per i settori secondario e terziario; per i gruppi NOGA 011 a 015 (aziende agricole) vedi il capitolo Agricoltura e selvicoltura.

**Unità istituzionali:** la più piccola unità giuridicamente indipendente. Essa può essere costituita da una o più aziende. La forma principale di unità istituzionale è l'impresa di mercato, che può essere di diritto privato o di diritto pubblico. Le altre forme di unità istituzionali sono le istituzioni senza scopo di lucro al servizio delle economie domestiche e le unità amministrative delle amministrazioni pubbliche.

#### Per saperne di più

Ufficio di statistica (Ustat): Dati "à la carte"  
[www.ti.ch/superweb](http://www.ti.ch/superweb), Censimento federale delle aziende, dal 1985

Ufficio federale di statistica, Sezione struttura delle imprese, Espace de l'Europe 10, 2010 Neuchâtel, tel. +41 (0) 32 713 62 66, [bzinfo@bfs.admin.ch](mailto:bzinfo@bfs.admin.ch), [www.bfs.admin.ch](http://www.bfs.admin.ch), temi Lavoro e reddito